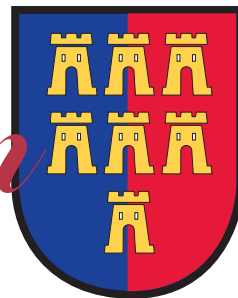


# TRANSYLVANIA CLUB

INC. 1951

## *Nachrichten*



1668 KING STREET E, KITCHENER, ON, N2G 2P1

Tel: (519) 744-1191

E-mail: [transylvaniacub@intown.net](mailto:transylvaniacub@intown.net)

Nr. 429

Juni/Juli 2011



### *Ballroom Dance Graduates and Instructors - 2011*

Our Office Hours: Wednesday to Friday – 0900 to 1300

Check [www.transylvaniacub.com](http://www.transylvaniacub.com) to read your Nachrichtenblatt online.

Visit our website and select the Photo Gallery to view pictures of our Transylvania Club Events.

## TCK VERANSTALTUNGSKALENDER TCK EVENTS CALENDAR

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

04. Juni	Chorkonzert – Choir Concert – GCHFC	15:00 Uhr
15. Juni	Seniorentreffen – Seniors' Luncheon – Alpine Club	11:30 Uhr
18. Juni	Waldfest – Picnic & Golf Tournament – GCHFC	12:00 Uhr
22. Juni	Mitgliederversammlung – Membership Meeting	19:00 Uhr
10 – 23. Juli	Jugendlager	
15 – 17. Juli	Heimattag – Saxonia Club, Aylmer	
20. Juli	Seniorentreffen – Seniors' Luncheon – Alpine Club	11:30 Uhr
21. Juli	German-Canadian Remembrance Society Picnic – Tuerr Farm	17:00 Uhr
22. Juli	Jugendlager Farewell – Location TBD	
17. August	Seniorentreffen – Seniors' Luncheon – Alpine Club	11:30 Uhr

*Note: All our events will be held at the Schwaben Club unless otherwise indicated in the event schedule.*

*Bitte holen Sie Ihre Karten zwei Woche vor der jeweiligen Veranstaltung ab sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurückbringen. Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.*

*Please pick up your tickets at our club office at least two weeks prior to the event.  
Tickets not picked up two weeks in advance may be sold.*

## SCHWABEN CLUB VERANSTALTUNGS- KALENDER - EVENT CALENDAR

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

June 5	An Afternoon of Film - "Hallo Dienstmann"
June 17	Schwaben Cooking Class - "Rouladen"
June 19	Schwaben Club Annual Picnic - Wilmot Rod & Gun Club
July 10	An Afternoon of Film
July 16	Schwaben Club Golf Tournament - RiverEdge Golf Club
August 7	An Afternoon of Film



## BERICHT DES PRÄSIDENTEN



*Liebe Mitglieder und Freunde,*

Der Frühling lässt dieses Jahr auf sich warten. Abwechselnd haben wir ein paar warme Tage und dann wieder Regen. Sicherlich hattet Ihr wie ich das Problem, dass man einfach nicht an die Gartenarbeit rankommt.

Ich möchte über die Klubveranstaltungen seit meinem letzten Bericht schreiben.

Am 1. Mai feierten wir Muttertag. Diese Feier begingen wir zusammen mit dem Schwabenclub schon eine Woche früher, um unsere Vorbereitungen aufeinander abzustimmen. Das gab unseren Müttern die Gelegenheit, am 8. Mai ein zweites Mal, diesmal im Kreise ihrer

Familien, zu feiern. Wir erhielten geteilte Meinungen über diese Vorfeier, und wir werden uns bei unserer nächsten Klubversammlung darüber unterhalten. Abgesehen davon genossen etwa 60 Personen das Festessen vor den Beiträgen unserer Kapelle und des Chores. Frau Helgard Werner hatte die angenehme Aufgabe, Blumen an verschiedene Mütter zu verschenken. Ich danke unserer Frauengruppe, die allen Müttern und Großmüttern eine Nelke überreichte. Der Höhepunkt war wie immer der Vortrag der Gedichte, Lieder und Tänze unserer Kindergruppe. Es wärmt einem das Herz, wenn man die extra Mühe sieht, die sich jedes Kind machte, um seine/ihre Mutter an diesem besonderen Tag glücklich und stolz zu machen. Wir danken den Leitern Bettina und Kevin Rampelt für die vielen Stunden, die sie im Unterricht unserer Kinder investieren.

Unsere Transylvania Club Blaskapelle unter



### MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268

Web Site: [www.marconmetals.com](http://www.marconmetals.com)

## ***In Business Since 1963***

**RANDY M. GONDOSCH, P.ENG.**  
PRESIDENT

**RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.**  
VICE-PRESIDENT

**MICHAEL GONDOSCH**  
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in: Stainless Steel - Hot & Cold  
Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper  
- Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching  
- Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



der Leitung von Steve Schatz hielt ihr jährliches Konzert am 7. Mai. Der Abend war ein Erfolg. Sie hatten nicht nur Anhänger von unserem Club sondern auch vom Deutsch-Kanadischen Jagd und Fischverein, dem Alpenclub, dem Concordia Club und dem Schwabenclub. Es war ein wundervoller Abend, der die deutsche Gemeinde von Kitchener-Waterloo vereinigte. Die Kapelle ist ein wichtiger Stützpfeiler unserer sozialen und kulturellen Struktur, sie haben unsere Unterstützung verdient. Wir sind stolz darauf, dass sie uns bei Konzerten in unserer Region und darüber hinaus vertritt. Ich gratuliere Herrn Steve Schatz zu seiner Führungsrolle.

Am 18. Juni werden wir zusammen mit dem Deutsch Kanadischen Jagd und Fischverein (Hubertushaus) unser Picknick ausrichten auf ihrem Grundstück bei Bleams Road knapp außerhalb von Mannheim. Es wird Essen angeboten, und nach dem Mittagessen verschiedene Aktivitäten für Kinder. Es wurden Fische im See ausgesetzt. Wenn Ihr also angeln wollt, bringt eure Angeln mit. Unsere Blaskapelle spielt von 14:00 bis 16:00 Uhr. Ein Hufeisenturnier und verschiedene Spiele für Erwachsene werden auch geboten.

Bitte ruft bis am 10. Juni im Büro an (519-744-1191) und sagt Bescheid, wie viele Personen von Eurer Familie teilnehmen werden. Wir brauchen diese Information für unsere Planung und für die Bestellung des Essens. Außerdem danke ich David Mendler, dem Präsidenten des Jagd und Fischvereins für die freundliche Einladung von seiner Klubfamilie zu unserer. Ich freue mich auf einen wunderschönen Nachmittag.

Die Planung der Herbstveranstaltungen und besonders für das Oktoberfest ist für Rob Hesch und sein Komitee vordringlich. Ohne

unsere Halle erwägen wir, irgendwo in Waterloo ein Zelt aufzubauen. Mehr dazu bei unserer nächsten Mitgliederversammlung am 22. Juni.

Unser Heimattag findet dieses Jahr in Aylmer statt. Sicher wird John Werner in seinem Bericht mehr darüber sagen. Bitte kommt und feiert unser Kulturerbe.

Ich wünsche allen einen vergnüglichen und sicheren Sommer.

*Mit freundlichen Grüßen,  
Alfred Lowrick,  
Praesident*

---

*Dear Members and Friends:*

Spring doesn't feel like it wants to come this year. Some warm days and then lots of rain. If you're like me I'm sure you've had a hard time getting your yard work done.

We've had a few club events since my last report so let me tell you about them. On May 1, Mother's Day was celebrated. This event occurred a week before Mothers Day to coincide with the Schwaben Club's practice and allowed our Mothers two days to celebrate. This timing will be discussed at our next club meeting as I heard mixed reviews of having it before Mothers Day. That aside, over 60 people enjoyed dinner prior to the performances by our brass band and our choir. Mrs. Helgard Werner had the pleasant duty of presenting bouquets of flowers to a number of mothers present. I would like to thank our Ladies Group who presented each mother and grandmother with a carnation. The highlight of the afternoon, as always, was the presentation of the poems, songs and dances by our children's group and performances by our youth group

members. It was very heart-warming to see the extra effort that the children gave to make their mother happy and proud on this special day. Our thanks for the many hours that were spent teaching go to: the teachers Bettina and Kevin Rampelt.

Our Brass Band under the direction of Steve Schatz held their annual concert on May 7. The event was a success and there was support not only from our club members but also members from the German Canadian Hunting and Fishing, Alpine, Concordia and Schwaben Clubs. This made for a wonderful evening of unity of the greater German speaking community in KW. Our brass band is a huge support to our social and cultural club makeup and they deserve our support. We are proud to have them representing us at concerts throughout the region and beyond. Thanks Steve for your leadership!

On June 18, we will have our club picnic together with the German Canadian Hunting and Fishing Club's picnic (Hubertushaus). This event will take place on their club grounds on Bleams Rd. just outside of Mannheim. Food will be available and there will be a variety of games and activities for children starting after lunch. If you would like to fish, the fishing pond is stocked (bring your own rod and reel). Our own Transylvania Club Brass Band will play from 2:00 to 4:00 pm. As well a horseshoe tournament and adult games will round out the day. I would ask that you call our club's office (519-744-1191) to let us know how many people from your family are attending by June 10. This is for planning and food purchase purposes. As well I would like to thank David Mender, the new GCHFC President for extending the kind invitation from their club family to ours. I look forward to a wonderful afternoon.

Planning for our fall activities and in particular K-W Oktoberfest is top of mind for Rob Hesch and his committee. With no hall we are analyzing the feasibility of having a tent at a location in Waterloo. More details will be available at our June 22 Membership meeting. As well our Heimattag will be held in Aylmer this year. I'm sure John Werner will have details in his report. Please come out and celebrate your heritage.

I wish everyone an enjoyable and safe summer season.

*Sincerely,*

*Alfred Lowrick*

*President*

## **CONGRATULATIONS BALLROOM GRADUATES 2011**

*Daniel Kauntz  
Stephanie Klaehn  
Alex Emrich  
Tory-Lynn Mantle  
Katelyn Emrich  
Stefanie Merkle  
Mikaila Emrich  
Liam Schatz  
Evan Karst  
Michael Stuehler*





# MITGLIEDERABEND - BALLROOM GRADUATION





## KULTURGRUPPE

### CULTURAL GROUP REPORTS

*Hello Fellow Saxons,*

We have had quite a few wonderful events since my last report and I hope you were all able to attend. Our "Mitgliederabend" which featured our 2011 Ballroom Graduation Class was a full house. It was so nice to see the support these young people had from family, friends and our members. WOW, is the only word I can think of to describe their appearance, talents and enthusiasm. They performed two sets of dances, a polonaise and then the "Polka Mazurka" folk dance with the TCK dance group. I hope all these young people come back in the fall to join the dance group. They would be a great addition. A special thanks goes to Amy Kube and Michael Schatz and their assistants Tyler and Hailey Rich for taking on the task to teach these young people again. It is very much appreciated and we hope to continue this tradition for a long time to come. I would also like to thank Peter Walesch for taking group and action photos at the Ballroom Graduation. The next ballroom class will be September 2012.

The next day was our Mother's Day lunch and cultural program. The attendance for lunch could have been better but many people showed up for the program to support our cultural groups. Thank you to the Hofbrau Band, the Choir, the Youth Group, Lise Hensel-Williams for her ballet solo, Lisa Fritsch and Kolina Tavares for their duet and of course our always entertaining Kindergruppe. I am sure all the mothers there enjoyed the program very much. I would like to thank Bettina and Kevin Rampelt for all their hard work with the children and in making Kindergruppe both fun and a cultural experience.

The band concert on May 7th was a night filled with much musical talent from our own band and many soloists. Mr. Steve Schatz conducted the band

through some of the old melodies along with some new pieces. The hall was full, the music flowed and a good time was had by all. Congratulations to the Hofbrau Band for another successful evening!

The choir is celebrating its 60 year anniversary on June 4th at Hubertushaus and I know it will be another musical afternoon and evening that should not be missed.

The last events before everyone takes a break for the summer is our Jugendlager in Canada and Heimattag 2011 in Aylmer. If you are planning on attending Heimattag please call the office for meal reservations and call myself for hotel room reservations. Also mark on your calendars the "Jugendlager Abschiedsfeier" (Farewell dinner and program) on July 22, 2011 at Hubertushaus?. Please come out to this casual afternoon and evening for a buffet, program, music and fun. More information will follow. *Have a wonderful summer!*

*Erika Schmidt*

*Kulturgruppe Leiterin / Cultural Group President*



#### Henry Walser Funeral Home

**Henry Walser**  
**Owner/Funeral Director**  
**507 Frederick Street**  
**Kitchener, ON N2B 2A5**  
**Tel.: (519) 749-8467**  
**Fax: (519) 749-8174**  
**Email: [henry@walser.ca](mailto:henry@walser.ca)**  
**[www.henrywalser.com](http://www.henrywalser.com)**

*KITCHENER'S ONLY INDEPENDENTLY FAMILY OWNED FUNERAL HOME.*





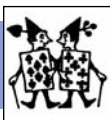
## JUGENDGRUPPE

### YOUTH GROUP

Thank you to everyone who came out to our Spaghetti Night Fundraiser this year! We had a great time and appreciate the support. We'd also like to extend our congratulations to the ballroom graduates and encourage any who are age 14+ to join our dance group starting in September.

*Kristian Lowrick*

*Jugendleiter*



## KARTENSPIEL-GRUPPE

Es wird bekannt gegeben, dass die Kartenspiel Gruppe sich wieder jeden Donnerstag, von 12.30 Uhr bis 17.00 Uhr im Schwaben Klub trifft. Jeder der gerne mitmachen möchte ist herzlich willkommen.



## KEGELGRUPPE

Bowling is over for one more season. My thanks to all the TCK members who participated.

Play-offs were somewhat of a problem this year due to changes to the last two dates. Many people had prior commitments on these dates and no bowl aheads were allowed. This will change for the 2011/2012 season as bowl aheads will be allowed at that time.

Congratulations to those TCK members who were in the teams that won trophies this season.

I look forward to seeing all of you again in September of 2011.

*David Green,*

*Bowling Group President*



## NEUE MITGLIEDER - NEW MEMBERS

A warm Transylvanian welcome goes out to following new members and those that have rejoined our club:

*John & Katharina Karst*

*Edward & Kimberly  
Stuehler*

*Dave & Andrea Emrich*

*Jackie Schmid*

*Benedict Janzen*

*Rob Orendi*



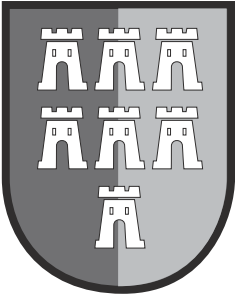
## SENIOREN-TREFFEN

Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Alpen Klub. Unsere nächsten Zusammenkünfte finden jeweils am Mittwoch, den 15. Juni und den 20. Juli 2011, wie immer um 11:30 AM. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 519-744-1191. Bringt auch eure Freunde mit.

*Mathias Wolf*

*Präsident des KUV und Sterbefonds und Leiter der Seniorengruppe*





# Der Heimatbote

MITTEILUNGSBLATT DER  
LANDSMANNSCHAFT DER SIEBENBÜRGER SACHSEN IN KANADA

JAHRGANG 29

FOLGE 1

JUNI 2011

## EINLADUNG ZUM HEIMATTAG 2011

am 15. und 17. Juli

*Die Landsmannschaft der Siebenbürger Sachsen in Kanada und der Deutschkanadische Klub „Saxonia“ in Aylmer laden alle Landsleute und Freunde zum Heimmattag der Siebenbürger Sachsen in Nord-Amerika herzlich ein. Seit dem Bestehen unserer Landsmannschaft haben wir jedes Jahr abwechselnd mit unseren Landsleuten in den USA den Heimmattag in Nord-Amerika gefeiert. Wir haben uns immer auf das Zusammentreffen mit alten Freunden gefreut, die wir schon lange nicht gesehen haben, und auch über neue Bekanntschaften, die unsere Verbindung zu anderen Landsleuten und Gruppen vertieft und gefestigt hat und uns etwas von der Gemeinschaft hat spüren lassen, der wir alle angehören.*

Der Heimattag steht dieses Jahr unter dem Motto:

# UNSERE JUGEND – UNSERE ZUKUNFT OUR YOUTH – OUR FUTURE

Allen unseren Gästen von nah und fern, entbieten wir herzliche Grüße, insbesondere ein herzliches Willkommen an Bundesobmann Volker Petri, Vertreter unserer Landsmannschaftlichen Verbände aus Europa.

Wir freuen uns besonders über die Teilnahme aller Kultur- und Untergruppen und appellieren an Sie alle den Heimattag zu dem zu machen, was er sein soll:

## EIN BEKENNTNIS ZUR ALTEN UND NEUEN HEIMAT

*To all our guests from near and far, we welcome you to Heimattag 2011.  
A special welcome to Bundesobmann Volker Petri from Austria.*

*We are especially pleased to have many cultural Groups from Canada and the United States participating that makes this Heimattag:*

## A COMMITMENT TO OUR OLD AND NEW HOMELAND



*Participants at the Jugendlager 2009 in Austria*

## ALTENHILFE SIEBENBÜRGEN

Die Lebensbedingungen in Rumänien sind immer noch sehr schlecht und unsere Landsleute brauchen weiterhin dringend unsere Unterstützung. Laßt uns darum bitte nicht erlahmen, es ist unsere Verantwortung mitzuhelfen. Darum wenden wir uns heute wieder an Euch, liebe Landsleute, mit der Bitte um eine Spende. Schicken Sie Ihre Spende an "Alliance of Transylvania Saxons", 149 White Pine Cr., Waterloo, Ontario N2V 1B3.

*Seit unserem letztem Heimatboten sind folgende Spenden eingegangen,  
die wir hiermit mit herzlichem Dank quittieren:*

### ALTENHILFE SPENDEN MAI 2009 – APRIL 2011

John Wolf	50.00	Windsor Sachsen Klub	600.00
Michael/Helga Ungar	50.00	John/Helgard Werner	50.00
John/Judy Penteker	100.00	Micheal/Anna Boehm	50.00
Transylvania Klub (Trachtenball 10)	612.00		

**TOTAL \$1,512.00**

## FÖDERATIONSJUGENDLAGER 2011

This year the Föderations-Jugendlager takes place from July 10th to July 23rd here in Canada. It has been forty years since the first Jugendlager took place in Siegen Germany in 1971. The Jugendlager has been held every second year by one of the Saxon Federation Countries and has proven to be an excellent opportunity for our Youth from Austria, Germany, the USA, Romania and Canada to visit the different countries where many of our Saxons have made their home. The participants will be getting together to not only participate in two weeks of planed activities, but also to discuss their common bond, their Siebenbürger Saxon Heritage. They will learn how in their respective countries youth work to sustain and promote the culture which our forefathers have maintained for us for more than 850 years. Most important they will make friendships that will last a lifetime. We wish all participants an enriching and enjoyable Jugendlager.

*John Werner*

*Bundsvorsitzender*

# HEIMATTAG FESTPROGRAMM

## FRIDAY, JULY 15th:

7:30 p.m. KAMERADSCHAFTSABEND

„The Pink Panther Party“ - A fun filled night,  
dancing, singing and meeting old and new Friends. Enjoy a Pork  
Barbecue with all the trimmings.

Tickets \$15.00 - RSVP by July 5th by calling John Horeth 519-495-4163

## SATURDAY, JULY 16th:

6:00 p.m. Official opening of Heimattag 2011

Flag Procession

Canadian and American National Anthems

Brief address by the first Vice-president of the Alliance and the  
President of the German-Canadian Club Aylmer

Grace

6:30 p.m. BANQUET

8:00 p.m. Introduction of dignitaries

Greetings and brief addresses

Performances by various Cultural groups

Dance - Transylvania Hofbräu Band

## SUNDAY, JULY 17th:

9:15 a.m. Assembly for the Parade (Saxonia Hall)

9:30 a.m. Church Parade to Elgin Secondary High School

10:00 a.m. Church Service

11:00 a.m. Rally (Kundgebung)

Speeches by the leaders of our Saxon Organizations

Cultural Program

12:30 p.m. Lunch at the Saxonia Hall

2:00 p.m. Fellowship Hour with intermittent program by various Cultural Groups

3:30 p.m. Official closing of Heimattag 2011



# COME ON OUT TO THE PICNIC!

FUN FOR THE WHOLE FAMILY!

June 18th at HUBERTUSHAUS, MANNHEIM

LUNCH AT 12:30 P.M.

Hamburgers, sausages, hotdogs, Kassler porkchops, salads and delicious desserts.

FREE hotdogs and freezies for children 12 and under

Lots of games and prizes!      RAFFLE      Bar will be open

Be entertained by the HOFBRAU BAND along with other surprises!

Please call the Transylvania Club office (519-744-1191) to sign up before June 10th.

What a great way to spend an afternoon with family and friends.



## Senioren Haus Concordia

**YOUR COMFORT  
IN RETIREMENT**

*Villa Concordia*

483 and 507 OTTAWA STREET SOUTH, KITCHENER, ONTARIO

Mailing Address: 483 Ottawa Street S., Kitchener, Ontario N2M 5H1

Tel. (519) 745-1200 • Fax (519) 745-0467

**Attraktive  
1-Schlafzimmer-  
Wohnungen  
in gewohnter  
heimischer  
Atmosphäre**

Call Karin for  
information





## TRANSYLVANIA CHOR

*Liebe Mitglieder und Freunde*

This has been a year of challenges for our choir. We were lucky to have our new choir director Dieter Conrad choose to accept us as his charges, and we have been learning new songs ever since. Up to this point we have been singing a capella, but we recently had a young pianist join us. This means we may soon be able to bring back some of our old favourite arrangements and enhance our versatility.

We are sad to report that physical challenges prevent some of our long time members from attending regular practices, and when individual stalwarts of our choir take time off for vacations and/or attend to family matters we have to carefully evaluate which songs we can put into our program on any given night. I am sure our fellow choirs face the same challenges.

Nevertheless we are keeping a busy schedule:

April 8 at the Concordia Club 'All choirs Night'

April 10 in London for 'Tag des Liedes'

May 14 in Hamilton's 'Frühlingskonzert'

June 4 unser 60 Chorjubiläum im German-Canadian Hunting and Fishing Club

10. Juni Abschlussfeier der deutschen Sprachschule Concordia

15-17 Juli, Heimattag in Aylmer.

We are forever grateful for the support we get from our club members and our fellow choirs, and we hold our head high in the pursuit of our common cause.

*Gerhard Griebenow*

*Chor Praesident*



## FRAUENVEREIN

This year we celebrated Mother's Day twice. Our customary Mother's Day celebration was moved up to May 1st. We enjoyed a delicious meal at the Schwaben Club. Upon entering the hall, the Frauenverein presented every mother and grandmother with a carnation. Mother's Day is a very special day and we hope that all Mothers enjoyed the carnations we presented to them. The Frauenverein presented flowers to our oldest mother present - Mrs. Katharina Werner (84 years), mother with the most children - Mrs. Regina Schneider (7 children), and the mother with the youngest baby present - Mrs. Heidi Hesch (5 months). The Mother's Day program put on by the Kulturgruppe included presentations by the Kindergruppe, Jugendgruppe, Choir and the Hofbräu Band, certainly added to the enjoyment for all in attendance.

The official Mother's Day on May 8th was celebrated with our families. I hope all Mothers and Grandmothers had a good day.

Im Namen des Frauenvereins wünsche ich allen Mitglieder und Freunde einen schönen Sommer.

*Helgard Werner*

*Praesidentin*

**OUR OFFICE HOURS:  
WEDNESDAY TO FRIDAY  
9:00 AM TO 1:00 PM  
1668 KING STREET E,  
KITCHENER, ON, N2G 2P1  
Tel: (519) 744-1191**



# MUTTERTAG – MOTHERS DAY



Serving Your Community

**FM 98.5**  
**CKWR**

Listen Saturdays to:  
**Continental Breakfast**

6-8 am with Henning Grumme  
**Deutsche Hit-Parade**

8-10 am with Herman & Christel

**Sundays:**

from 12-1pm  
with Harry, Frank & Anneliese

**Musik Melodies**

*Viel Spass beim zuhören*

**OUR OFFICE HOURS:  
WEDNESDAY TO  
FRIDAY**

**9:00 AM TO 1:00 PM**

**1668 KING STREET E,  
KITCHENER, ON  
N2G 2P1**

**Tel: (519) 744-1191**

**ERB and ERB**  
**INSURANCE BROKERS LTD.**  
*INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919*

**579-4270**

*Recommended Insurance  
Broker Of  
The Transylvania Club*

**What you want to  
protect the most,  
WE PROTECT THE BEST!™**

DEUTSCH-SPRECHENDE  
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

**KAREN A. SCHERL**

B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 245 Strasburg Rd.,  
Kitchener, Ontario, Canada N2E 3W0

Tel. & Fax: 1-519-576-7634

*(auch Mitglied des Transylvania Klubs)*



J.M. SCHNEIDER INC.

Kitchener, Ontario

Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren  
erster Qualität  
erhältlich in allen  
Lebensmittelgeschäften





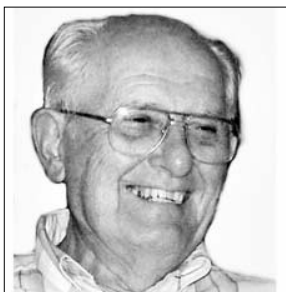
**FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS**

Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen, sollen sich bei Käthe Löwrick (519-745-8048) oder bei Heidi Lowrick (519-662-1757) (hlowrick@gmail.com) melden.

Members that would like to announce an anniversary or birthday are asked to contact Käthe Löwrick at 519-745-8048 or Heidi Lowrick by phone at 519-662-1757 or by email at hlowrick@gmail.com.

**TODESFAELLE - DEATHS**

*Georg Fritsch*



*verstarb am 26. April 2011 im Alter von 91 Jahren.  
Geboren ist der Verstorbene aus Weillau, Siebenbuergen.*

*Maria Mueller*

*verstarb am 8. Mai 2011 im Alter von 87 Jahren.  
Geboren ist die Verstorbene aus Großschogen, Siebenbuergen.*



## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

### MONTHLY BIRTHDAY CELEBRATIONS

We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the months of June and July. If you have a birthday in this month and your name does not appear in the list, please call our office with the correct information in order that we can update our membership records and database.

#### JUNE BIRTHDAYS

<i>Maria Freiheit</i>	<i>Walter Bauer</i>	<i>Bea Abbott</i>	<i>Karin Krepstakies</i>
<i>Elvira Klein</i>	<i>Michael Budaker</i>	<i>Karen Schumacher</i>	<i>John Groh</i>
<i>George Hartig</i>	<i>George Emrich</i>	<i>Sara Hinzl</i>	<i>Katherine Reale</i>
<i>Lorraine Principi</i>	<i>Anna Korditsch</i>	<i>Louisa Hoesch</i>	<i>Regina Breckner</i>
<i>Lori Crouse</i>	<i>Wayne Steffen</i>	<i>Erika Schmidt</i>	<i>Robert Brown</i>
<i>Susanna Gross</i>	<i>Edwin Lowrick</i>	<i>Rosina Schmid</i>	<i>Richard Wolf</i>
<i>Heinz Krieger</i>	<i>Claus Bendix</i>	<i>James Abbott</i>	<i>Peter Stolz</i>
<i>Katharina Paulini</i>	<i>Peter Walesch</i>	<i>Tina Torok</i>	<i>Sara Orendi</i>
<i>Peter Bell</i>	<i>Annemarie Boehm</i>	<i>Maria Drygala</i>	
<i>Andreas Sturm</i>	<i>Monica Frim</i>	<i>Judith Penteker</i>	

#### JULY BIRTHDAYS

<i>Ingrid Drung</i>	<i>Linda Jung</i>	<i>Marianne Grieger</i>	<i>Steven Kasper</i>
<i>Mike Gondosch</i>	<i>Martin Hesch</i>	<i>Titia Emrich</i>	<i>Kurt Lowrick</i>
<i>Rosina Wolf</i>	<i>Maria Suessmann</i>	<i>Arlene Vandepas</i>	<i>Lori Poschner</i>
<i>Katharina Schuller</i>	<i>Susanna Lutsch</i>	<i>Robert Nyman</i>	<i>Trudy Fritsch</i>
<i>Amy Finster</i>	<i>Helmut Wolf</i>	<i>Michael Hamestuk</i>	<i>Sara Bell</i>
<i>Amy Kube</i>	<i>Maria Wagner</i>	<i>Carl E. Noe</i>	<i>Peter Fritsch</i>
<i>Maria Budaker</i>	<i>Ruth Reynolds</i>	<i>Ronald Schertzer</i>	<i>Marianne Lang</i>
<i>Christa Schuller</i>	<i>Anna Kremer</i>	<i>Johann Linnerth</i>	
<i>Katharina Loewrick</i>	<i>Joseph Egi</i>	<i>Brigitte Schoppel</i>	
<i>Chris Kube</i>	<i>Elke Bidner</i>	<i>Anna Boehm</i>	

Please call me with your Real Estate needs



**Tina Torok**

Sales Representative

RE/MAX Twin City Realty Inc., Brokerage  
Independently Owned and Operated

83 Erb Street West  
Waterloo, ON N2L 6C2  
519-885-0200 519-500-0940  
tinatorok@rogers.com  
www.tinatorok.com  
Fax: 519-885-4914



"Always there for you"

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten. / The following members meet monthly and donate their time to bring you this informative and entertaining newsletter:

Käthe Löwrick, Käthe Benki, Anneliese Scherl, Maria Hamestuk, Käthe Dienesch, Käthe Werner, Maria Rauh und Helgard Werner.

Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick

Familiennachrichten (Family announcements):

Käthe Löwrick, Telefon: 519-745-8048

Heidi Löwrick (hlowrick@gmail.com)

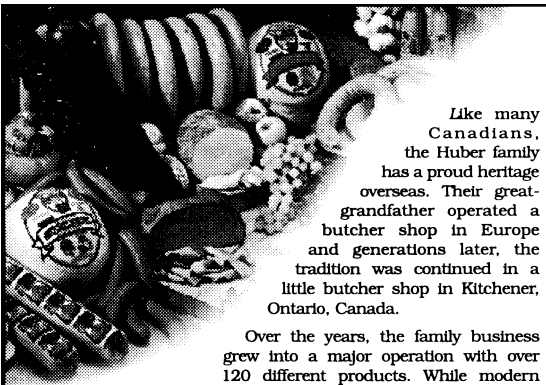
Telefon: 519-662-1757

**ACHTUNG! - ATTENTION! - ACHTUNG!**

Einsendeschluss für die nächste Folge:

15. Juli 2011.

Articles for the next bulletin must be submitted by July 15th, 2011.



Like many Canadians, the Huber family has a proud heritage overseas. Their great-grandfather operated a butcher shop in Europe and generations later, the tradition was continued in a little butcher shop in Kitchener, Ontario, Canada.

Over the years, the family business grew into a major operation with over 120 different products. While modern technology and machinery continues to be added to improve overall production, Piller Sausages & Delicatessens Limited is still faithful to the same traditional methods and ingredients used in their European homeland.

**Old World Tradition**

New World Quality



"Gold Medal Award Winning Taste"

**Piller's**

P.O. Box 338, Waterloo, Ontario, Canada N2J 4A4  
Tel: (519) 743-1412 Fax: (519) 743-6945  
http://www.pillers.com

VINYL • ALUMINUM • PORCH • ENCLOSURES

PATIO AND STEEL DOORS

**PM Windows & Doors**

Giving Great Service & Excellent Value For Over 18 Years!



Call **PM** Windows & Doors today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

For your free in home estimate, call **576-8327** or visit our Showroom at 1358 Victoria St. N., Kitchener or visit **PM** on the WEB @ [www.pm.on.ca](http://www.pm.on.ca)

BAY WINDOWS • SUNROOMS • BOW WINDOWS

GARDEN / FRENCH DOORS



**ASTRON SPECIALTY METALS LIMITED**

[www.astronmetals.com](http://www.astronmetals.com)

519-884-0590



# TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

## 2011 Vorstand / 2011 Board of Directors

Präsident	Alfred Löwrick	President
1. Vizepräsident	Hans Gross	1st Vice-President
2. Vizepräsident	Robert Hesch	2nd Vice-President
Schriftführer	Annemarie Schatz	Secretary
Hauptkassier	John Dienesch	Treasurer
1. Kassier	Lisa Fritsch	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	Katie Dienesch	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter	Reinhard Schmidt	Special Events Director
Gebäudeverwalter #1	Andy Gellner	Property Manager #1
Gebäudeverwalter #2	David Green	Property Manager #2
Presseleiter	Heidi Löwrick	Nachrichtenblatt Editor
Pressekomitee	Kaethe Löwrick	Press Committee Member
Webmaster	Robert Emrich	Webmaster
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	Stephanie Schmidt	Okt-fest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	Reinhold Fritsch	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	John C. Werner	Oktoberfest Committee Member #2
Oktoberfestkomitee Mitglied – Float	Chris Gellner	Oktoberfest Committee - Float
Kulturgruppenleiter	Erika Schmidt	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	Helgard Werner	President of the Ladies Auxiliary
Präsident Krankenunterstützungsverein	Mathias Wolf	Bereavement Funds/Sterbefond